

## **Mägironimisvarustus. Kiilud. Ohutusnõuded ja katsemeetodid**

Mountaineering equipment - Chocks - Safety  
requirements and test methods

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 12270:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 12270:1998 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 23.11.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12270:1999 consists of the English text of the European standard EN 12270:1998.</p> <p>This document is endorsed on 23.11.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b> Käesolev standard määrab kindlaks ohutusnõuded ja testimismeetodid mägironimisel ja alpinismis kasutatavatele kiiludele.</p>	<p><b>Scope:</b></p>
---	----------------------

**ICS** 97.220.40

**Võtmesõnad:** informatsioon, kiilud, mehaaniline tugevus, mägironimine, märgistus, ohutus, protseduurid, spordivarustus, tehnilised andmed, testid

ICS 97.220.40

Descriptors: Mountaineering equipment, chocks, safety requirements, testing.

**English version**

**Mountaineering equipment**  
**Chocks**  
**Safety requirements and test methods**

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Coinceurs – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Bergsteigerausrüstung – Klemmkeile – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 1998-07-22.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

## Contents

	<b>Page</b>
<b>Foreword</b> .....	2
<b>1 Scope</b> .....	3
<b>2 Normative references</b> .....	3
<b>3 Definitions</b> .....	3
3.1 chock .....	3
3.2 means of attachment .....	3
3.3 holding force .....	3
<b>4 Safety requirements</b> .....	4
4.1 Design .....	4
4.2 Strength .....	4
<b>5 Test methods</b> .....	4
5.1 Test samples .....	4
5.2 Test apparatus for strength test .....	4
5.3 Conditioning and test conditions .....	5
5.4 Procedure .....	5
<b>6 Information to be supplied</b> .....	6
<b>7 Marking</b> .....	6
<b>Annex A (informative) Standards on mountaineering equipment</b> .....	9
<b>Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives</b> .....	10

## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 136 "Sports, playground and other recreational equipment", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 1999, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 1999.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

The text is based on UIAA-Standard K (Union Internationale des Associations d'Alpinisme), which has been prepared with international participation.

This standard is one of a package of standards for mountaineering equipment, see annex A.

Annexes A and ZA of this European Standard are for information only.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## 1 Scope

This standard specifies safety requirements and test methods for chocks for use in mountaineering including climbing.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.

EN 564

Mountaineering equipment – Accessory cord – Safety requirements and test methods

EN 565

Mountaineering equipment – Tape – Safety requirements and test methods

EN 892

Mountaineering equipment – Dynamic mountaineering ropes – Safety requirements and test methods

EN 1891

Personal protective equipment for the prevention of falls from a height – Low stretch kernmantel ropes

EN 12275

Mountaineering equipment – Connectors – Safety requirements and test methods

EN 20139

Textiles – Standard atmospheres for conditioning and testing (ISO 139 : 1973)

## 3 Definitions

For the purposes of this standard, the following definitions apply:

**3.1 chock:** Non-adjustable wedge-shaped body, which is intended to be wedged in cracks in the rock and is able to withstand a load in the longitudinal axis of the means of attachment.

**3.2 means of attachment:** System which allows the attachment of a connector (in accordance with EN 12275).

**3.3 holding force:** Force necessary to cause the chock or its means of attachment to break or slip through the test apparatus, as determined in the strength test according to 5.4.2.